



## Совет Безопасности

Шестидесятый год

**5276**-е заседание

Вторник, 4 октября 2005 года, 18 ч. 20 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Моток ..... (Румыния)

*Члены:*

Алжир .....	г-н Джеффаль
Аргентина .....	г-н Гарсиа Моритан
Бенин .....	г-н Идоу
Бразилия .....	г-н Таррисси да Фонтур
Китай .....	г-н Чэн Цзинь
Дания .....	г-жа Лей
Франция .....	г-н де ла Саблиер
Греция .....	г-н Васиلاكис
Япония .....	г-н Каваками
Филиппины .....	г-н Меркадо
Российская Федерация .....	г-н Долгов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Томсон
Объединенная Республика Танзания .....	г-жа Тадж
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Болтон

### Повестка дня

Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-53611 (R)

**\*0553611\***

*Заседание открывается в 18 ч. 20 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Ситуация в отношениях между Эритреей и Эфиопией**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных членами Совета Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу принятого правительством Эритреи решения запретить начиная с 5 октября 2005 года все виды полетов вертолетов Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в воздушном пространстве Эритреи, а также полеты в Эритрею, что будет иметь серьезные последствия для способности МООНЭЭ выполнять свой мандат и для безопасности ее персонала.

Ссылаясь на все предыдущие резолюции и заявления своего Председателя относительно ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией, Совет Безопасности подчеркивает, что вышеупомянутое решение правительства Эфиопии полностью противоречит обращенному Советом в его резолюции 1312 (2000) призыву к сторонам обеспечивать МООНЭЭ доступ, помощь, поддержку и защиту, необходимые для осуществления ею своих обязанностей, а также Соглашению о прекращении военных действий, подписанному в Алжире 18 июня 2000 года между правительством Федеративной Демократической Республики Эфиопия и Государством Эритрея (S/2000/601).

Совет Безопасности подчеркивает далее необходимость безотлагательного осуществления решения Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией, что позволит МООНЭЭ выполнить свой мандат.

Совет Безопасности вновь заявляет, что обе стороны несут главную ответственность за осуществление Алжирских соглашений и решения Комиссии по установлению границы между Эфиопией и Эритреей.

Совет Безопасности призывает правительство Эритреи немедленно отменить свое решение и обеспечить МООНЭЭ доступ, помощь, поддержку и защиту, необходимые для осуществления ею своих обязанностей. Он призывает также обе стороны в полной мере и оперативно сотрудничать с МООНЭЭ в осуществлении ее мандата.

Совет Безопасности призывает также обе стороны проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от любой угрозы применения силы друг против друга.

Совет Безопасности вновь обращается с призывом к обеим сторонам добиться полной нормализации своих отношений, в том числе посредством политического диалога между ними, с тем чтобы принять дополнительные меры укрепления доверия и закрепить достигнутый на сегодняшний день прогресс».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/47.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 18 ч. 25 м.*